



Soporte Panel Rotativo Rotating Panel Rack



manual de instrucciones
lista de repuestos

instruction manual
spare parts list

Índice

1	Introducción	pág. 4
2	Precauciones de seguridad	pág. 4
3	Información del producto	pág. 4
4	Desembalaje	pág. 4
5	Instrucciones de montaje	pág. 4
6	Despiece	pág. 6
7	Usos / Soluciones	pág. 7
8	Condiciones de garantía	pág. 8

1. INTRODUCCIÓN

Antes de poner en marcha el equipo, deberá leer, tener en cuenta y cumplir en su totalidad todas las indicaciones descritas en este Manual.

Deberá conservarlo en un lugar seguro y accesible a todos los usuarios del equipo.

El equipo sólo debe ser puesto en funcionamiento y utilizado por personas instruidas en su manejo, y exclusivamente para ser utilizado para los fines previstos.

Asimismo, deberá tener en cuenta las Normas de Prevención de accidentes, los Reglamentos y Directivas para los Centros de trabajo y las Leyes y restricciones vigentes.

SAGOLA S.A., los logotipos de SAGOLA y otros productos SAGOLA, mencionados en este manual, son marcas registradas o marcas de la empresa SAGOLA S.A.

MUY IMPORTANTE

Por favor léa estas instrucciones cuidadosamente antes de instalar, operar, revisar ó reparar éste producto. guarde éstas instrucciones en un lugar accesible.

2. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

(para evitar daños personales)

- Lleve siempre un equipo y ropa de seguridad apropiado cuando utilice éste producto. Estudie, entienda y siga todas las instrucciones proporcionadas con éste producto.

- Lleve siempre gafas de protección aprobadas con marca CE cuando utilice éste producto.

- Manos, muñecas y brazos pueden resultar dañados como resultado de movimientos repetitivos expuestos a vibraciones.

3. INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

- El Soporte Panel Rotativo SAGOLA puede llevar cualquier panel, puerta, capó, ó parachoques para ser reparados y retocados fácilmente.

- Contiene 8 barras ajustables para asegurar firmemente casi cualquier panel.

- La portabilidad permite movimientos fáciles y

rápidos desde estaciones de preparación hasta cabinas de pintado.

- El soporte permite para una única rotación de paneles de 350 grados en incrementos de 16 grados.

- Capacidad Peso: 91 Kgs.(200 Lbs).

4. DESEMBALAJE

Cuando desembale, compruebe y asegúrese que se incluyen todas las piezas del diagrama y listado de las páginas siguientes. Póngase en

contacto con su distribuidor en el caso que falte ó esté dañada alguna de las piezas.

5. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

NOTA

Antes de comenzar con el montaje, compare las piezas de la lista y asegúrese que todas ellas están incluidas. Cuando monte las piezas en el stand seleccione el brazo suspendido (1) ó brazo de apoyo (2) para el trabajo. No comience a trabajar hasta que haya comprobado y asegurado las partes montadas en el stand.

1) Sujete el pedal de la abrazadera frontal (9) con las tuercas (9E) y tornillos (9D) a la parte inferior de la abrazadera frontal. Asegure completamente las tuercas y tornillos. Quite provisionalmente el tornillo de la parte superior de la abrazadera frontal.

2) Alinee los agujeros del poste de la rueda (12) a los agujeros de la abrazadera trasera (11). Sujete los postes a la abrazadera trasera con los tornillos (11A), arandelas (9C) y tuercas (9B). Asegure completamente las tuercas y tornillos.

3) Sujete las ruedas (13) al poste (12). Posicione las ruedas y la arandela grande (15) al poste (12) y asegúrelo insertando el remache (14) dentro de los agujeros pretaladrados en el poste.

Extienda ligeramente el final del remache para asegurar que las ruedas no se desprendan del poste.

4) Alinee los agujeros sobre el poste fijo, los agujeros sobre la repisa de la bandeja y los agujeros sobre la abrazadera frontal (9). Sujete con tornillos (9A), arandelas (9C) y tuercas (9B). No lo asegure completamente.

5) Sujete la abrazadera trasera (11) al poste fijo (10) y bandeja (16) repitiendo el procedimiento del paso 4.

6) Asegure completamente las tuercas y tornillos utilizados en los pasos 4 y 5.

7) Apriete el pedal e inserte la rueda dentada ajustable (5) dentro del agujero de la parte superior de la abrazadera frontal (9),

asegurándose que el agujero pretaladrado sobre la rueda dentada ajustable esté orientado hacia arriba.

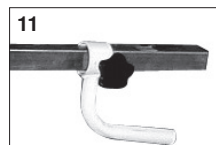
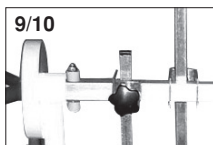
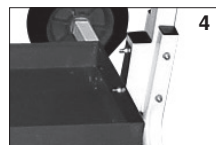
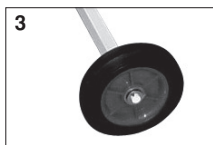
8) Inserte el poste stand (6) a la rueda dentada ajustable (5).

9) Inserte el poste stand (6) a través del agujero de la abrazadera trasera (11) y al poste extensible (7).

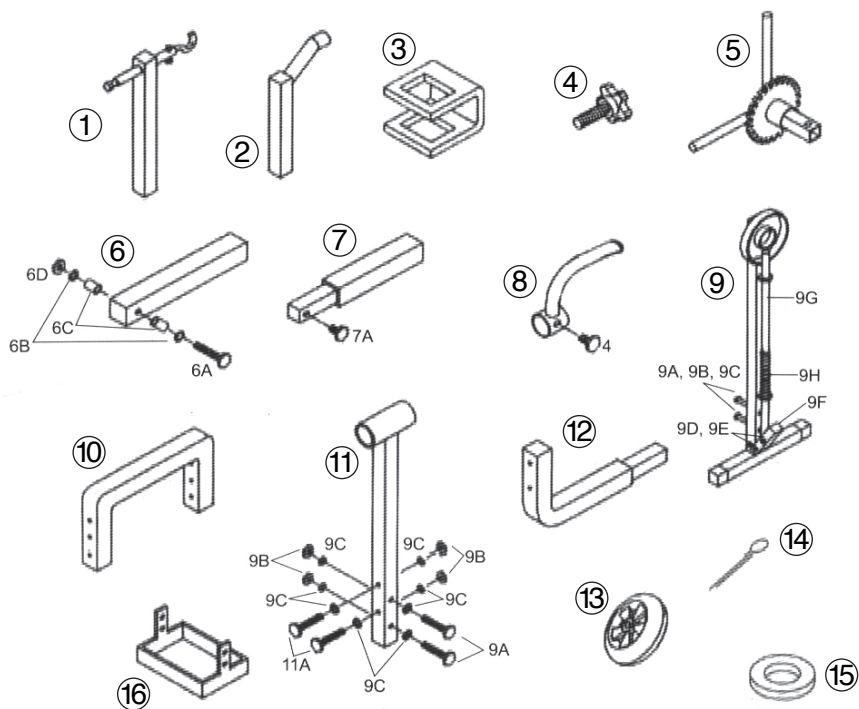
Sujete el poste extensible stand al poste stand apretando con el tornillo (7A).

10) Alinee los agujeros de la rueda dentada ajustable (5), el poste stand (6), casquillo plástico (6C), y arandela (6B) y apriete completamente con la tuerca (6D) y tornillo (6A).

11) El asa (8) se usará solamente para trasladar ó mover el stand para su almacenaje. No utilice las otras partes que están montadas en el stand para moverlo.



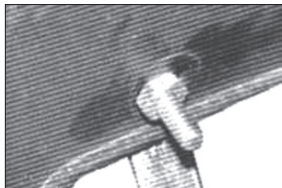
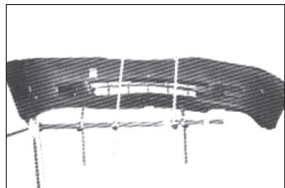
6. DESPIECE



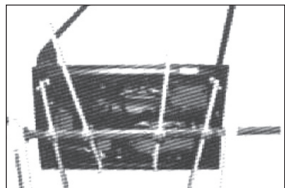
Nº	Descripción	Uds.	Nº	Descripción	Uds.
1	Brazo suspendido	4	9B	Tuerca	6
2	Brazo apoyo	4	9C	Arandela	12
3	Soporte arnés	8	9D	Tornillo Pedál	2
4	Tirador, pomo	9	9E	Tuerca Pedál	2
5	Rueda dentada ajustable	1	9F	Pedál	1
6	Poste, Stand	1	9G	Barra Frontal	1
6A	Tornillo Stand	1	9H	Muelle Frontal	1
6B	Arandela Stand	1	10	Poste fijo	1
6C	Casquillo plástico	1	11	Abrazadera trasera	1
6D	Tuerca Stand	1	11A	Tornillo 3 1/2" Abraz. tras.	2
7	Poste extensible Stand	1	12	Poste rueda	2
7A	Tornillo	1	13	Rueda	2
8	Asa	1	14	Remache	2
9	Abrazadera frontal	1	15	Arandela grande	2
9A	Tornillo 3"	4	16	Bandeja	1

7. USOS/SOLUCIONES

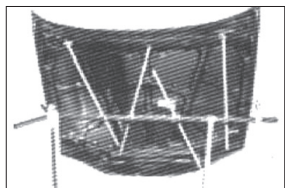
PARACHOQUE



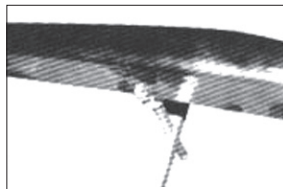
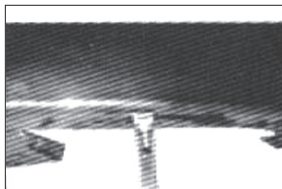
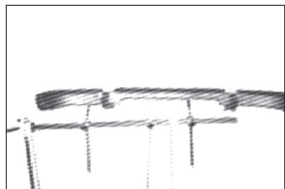
PUERTA



CAPO



CROMO



8. CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato ha sido fabricado con rigurosa precisión. Habiendo sido sometido a numerosos controles antes de su salida de fábrica.

La GARANTÍA concedida es de 2 años, a partir de la fecha de compra, que será indicada por el establecimiento vendedor en el lugar habilitado para el respecto, junto con su sello.

Esta GARANTÍA cubre cualquier defecto de fabricación, que será subsanado sin cargo para el comprador. Sin embargo quedan expresamente excluidas todas aquellas averías resultantes de un mal uso de aparato, tales como conexiones incorrectas, rotura por caída o similares, desgaste normal y en general cualquier deficiencia no imputable a la fabricación del aparato.

Así mismo se perderá la GARANTÍA cuando se constate que el aparato ha sido manipulado por personas ajenas a nuestro Servicio de Asistencia Técnica.

Esta GARANTÍA no respalda los compromisos adquiridos con cualquier persona ajena al Servicio Técnico.

Servicio de Asistencia Técnica
(Tel. 34 945 214 150 - Fax 34 945 214 147)

En caso de avería durante el periodo de GARANTÍA, adjunte al aparato el justificante del certificado de garantía y entréguelo en el Servicio de Asistencia que más le interese o bien póngase en contacto con fábrica.

Queda excluida cualquier exigencia de más trascendencia contra el proveedor, en particular la indemnización por daños y perjuicios. Esto se aplica igualmente a los daños que se originasen durante el asesoramiento, la adquisición de práctica y la demostración.

Las prestaciones por garantía no tienen por consecuencia una prolongación del periodo de la misma.

No se atenderá en garantía ningún equipo del cual no conste en los archivos de SAGOLA el resguardo adjunto, del certificado de garantía debidamente cumplimentado.

Reservadas las modificaciones Técnicas.

Index

1	Introduction	page 10
2	Safety precaution	page 10
3	Product information	page 10
4	Unpacking	page 10
5	Assembly instructions	page 10
6	Spare part	page 12
7	Mounting solutions	page 13
8	Warranty conditions	page 14

1. INTRODUCTION

Before activating the unit, you must read, take note of, and entirely follow all the indications described in this Manual.

You must keep the unit in a safe place and one accessible for all unit users.

The unit must be started and handled exclusively by personnel instructed in its use and must be employed only for the purpose for which it was designed.

Likewise, Accident Prevention Standards, Regulations, Work Centre Directives and current legislation and restrictions must be taken into consideration.

SAGOLA S.A., the SAGOLA logotypes and other SAGOLA products mentioned in this manual are registered trademarks or brand names of the company SAGOLA S.A.

VERY IMPORTANT

Please read these instructions carefully before installing, operating, servicing or repairing this tool. Keep these instructions in a safe accessible place.

2. SAFETY PRECAUTION

(to help prevent personal injury)

- Always wear appropriate safety equipment and clothing when using this product. Study, understand and follow all instructions provided with this product.

- Always wear CE approved goggles when using this product.

- Hand/Wrist/Arm injury may result from repetitive work motion exposure to vibration.

3. PRODUCT INFORMATION

- The SAGOLA Rotative Panel Stand can handle any panel, fender, door, hood, or bumper to make repairs and refinishing easy.

- Comes with 8 adjustable bars to fit almost any panel securely.

- The portability allows for fast and easy moving

of the part from the prep. Station to the spray booth.

- The stand allows for single handed rotation of panels 350 degrees in 16 degree increments

- Weight capacity: 91 Kgs.(200 Lbs).

4. UNPACKING

When unpacking, check the parts diagram and part number listing on next pages to make sure

all parts are included. If any parts are missing or damaged, please call to your distributor.

5. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

NOTE

Prior to beginning assembly compare parts to parts list to assure that all parts are included. When mounting parts onto stand select the appropriate suspend arm (1) or prop arm (2) for the job. Do not begin work until you have checked and assured that parts are securely mounted onto stand.

1) Attached pedal on front brace (9) with nut (9E) and bolt (9D) to the bottom of the front brace. Completely secure nuts and bolts. Remove temporary bolt at top of front brace and discard.

2) Align the holes on the wheel poles (12) to the holes of the rear brace (11). Attach the wheel poles to rear brace with bolts (11A), washers (9C) and nuts (9B). Completely secure nuts and bolts.

3) Attach wheels (13) to wheel pole (12). Position the wheels and large washer (15) onto the wheel pole (12) and secure into place by inserting cotter pin (14) into predrilled holes in the wheel pole.

Slightly spread ends of cotter pins to assure wheels will not fall off wheel pole.

4) Align the holes on the fixed pole, the holes on the brackets of the tray and the holes on the front brace (9). Attach with bolts (9A), washers (9C) and nuts (9B). Do not completely secure.

5) Attach the rear brace (11) to the fixed pole (10) and tray (16) by repeating procedure in step 4.

6) Completely secure nuts & bolts used in steps 4 and 5.

7) Press down pedal and insert the adjustable gear wheel (5) into the hole at the top of the

front brace (9) assuring that the predrilled hole on the adjustable gear wheel is facing up.

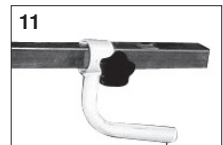
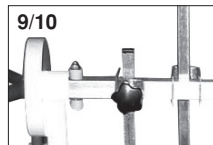
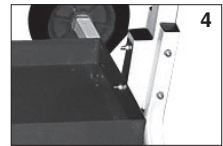
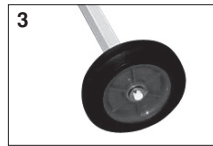
8) Insert stand pole (6) onto the adjustable gear wheel (5).

9) Insert stand pole (6) through hole of rear brace (11) and onto stand extension pole (7). Secure stand extension pole to stand pole by tightening screw (7A) on extension.

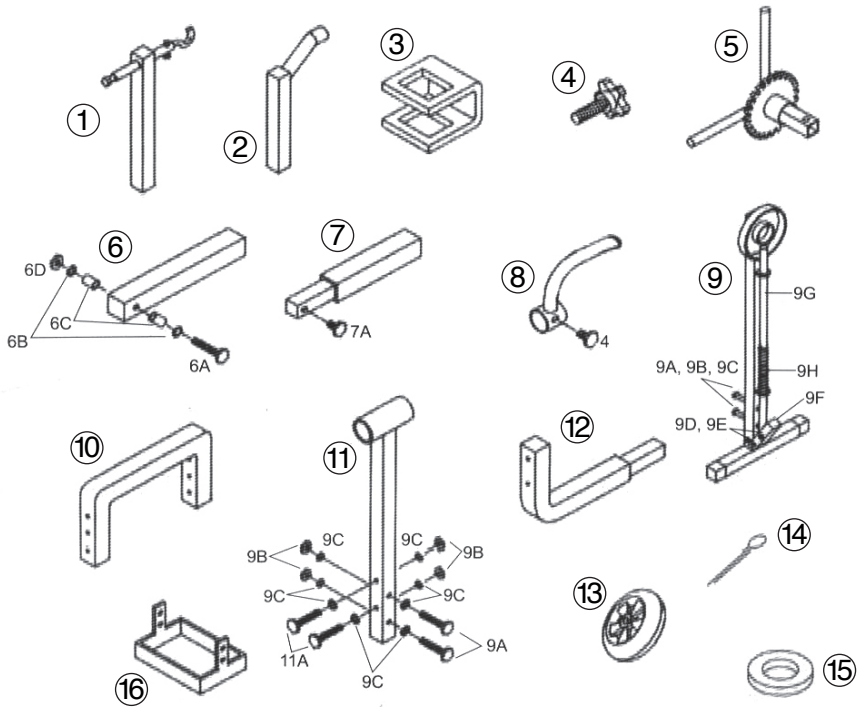
10) Align the holes of the adjustable gear wheel (5), stand pole (6), plastic bushing (6C), and washer (6B) and completely secure with nut (6D) and bolt (6A).

11) Handle (8) to be used for moving stand for storage only.

Do not use to move stand while parts are mounted on stand.



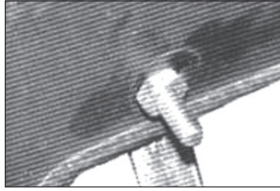
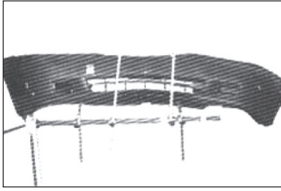
6. SPARE PART



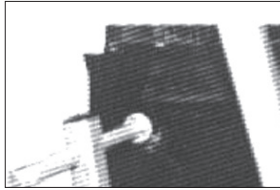
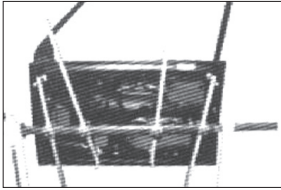
N°	Designation	Units	N°	Designation	Units
1	Suspend arm	4	9B	Nut	6
2	Prop arm	4	9C	Washer	12
3	Buckle	8	9D	Pedal Bolt	2
4	Knob	9	9E	Pedal Nut	2
5	Adjustable Gear Wheel	1	9F	Pedal	1
6	Stand Pole	1	9G	Front Bar	1
6A	Stand Bolt	1	9H	Front Spring	1
6B	Stand Washer	1	10	Fixed Pole	1
6C	Plastic Bushing	1	11	Rear brace	1
6D	Stand Nut	1	11A	3 1/2" Rear Brace Bolt	2
7	Stand Extension Pole	1	12	Wheel Pole	2
7A	Bolt	1	13	Wheel	2
8	Handle	1	14	Cotter Pin	2
9	Front Brace	1	15	Large Washer	2
9A	3" Bolt	4	16	Tray	1

7. MOUNTING SOLUTIONS

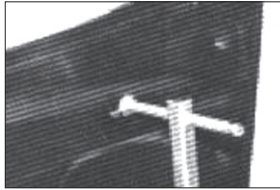
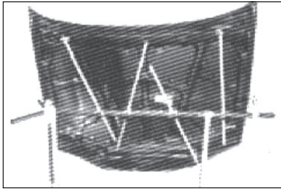
BUMPER



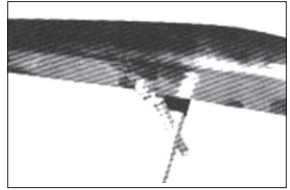
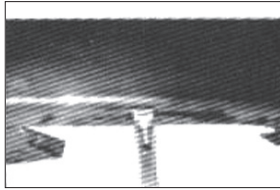
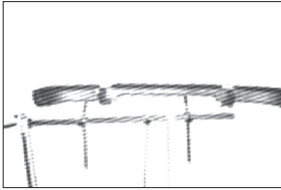
DOOR



HOOD



CHROME



8. WARRANTY CONDITIONS

This guarantee has been manufactured with strict precision and has been subjected to a large number of controls before it left the factory.

The GUARANTEE is for 2 years, counted as of the date of purchase, which will be indicated by the establishment where the apparatus is purchased in the place provided for this purpose, together with its stamp.

The GUARANTEE covers all manufacturing defects which will be repaired free of charge. Nevertheless, all those malfunctions which are the result of the incorrect use of the apparatus, such as incorrect connections, breakage due to the apparatus being dropped or similar, normal wear and tear and in general, any deficiency not attributable to manufacture.

Likewise, the GUARANTEE will become invalid should be observed that the apparatus has been handled by persons other than our Technical Service personnel.

This GUARANTEE does not support any commitment made by any person other than our Technical Service personnel.

Technical Service Personnel
(Tel. 34 945 214 150 - Fax 34 945 214 147)

In the case of any malfunction during the period of GUARANTEE, enclose the guarantee certificate with the apparatus and deliver it to the nearest Technical Service or get in contact with the factory.

Any other claims against the supplier beyond those expressed above are excluded, especially regarding indemnification for damages. This is equally applicable to damages arising during consultation, training and demonstration.

The provision of services during the Guarantee period will not cause this period to be extended as a consequence.

No guarantee claims shall be accepted for equipment for which SAGOLA has not duly completed guarantee certificate coupon in its files.

Technical modifications may be made without notice.

CONDICIONES DE GARANTÍA

GUARANTEE CONDITIONS

CONDITIONS DE GARANTIE

GARANTIEBENDINGUNGEN

CONDIÇÕES DA GARANTIA

CONDIZIONI DI GARANZIA

Adquirido por: / Purchased by: / Acquis par: / Erworben durch: / Adquirido por: / Acquistato da:

Domicilio: / Address: / Adresse: / Wohnsitz: / Endereço: / Indirizzo:

Población: / Town: / Ville:
Ortschaft: / Povoação: / Località:

Provincia: / Province: / Région:
Provinz: / Provincia: / Provincia:

C.P. P.C. C.P.
PLZ CP CAP

País Country Pays
Land País Paese

Tel:

Fax

E-mail:

Vendido por: / Sold by: / Vendu par: / Verkauft durch: / Vendido por: / Venduto da:

Tel:

Fax

Modelo: / Model: / Modèle:
Modell: / Modelo: / Modello:

Nº de equipo: / Equipment no.: / No. de l'appareil:
Geräte-Nr: / Nº de equipa: / N. attrezzatura:

Sello: / Stamp: / Cachet: / Stempel: / Selo: / Timbro:



Fecha de compra: / Date of purchase: / Date d'achat: / Kaufdatum: / Data de Compra: / Data di acquisto:

CONDICIONES DE GARANTÍA

GUARANTEE CONDITIONS

CONDITIONS DE GARANTIE

GARANTIEBENDINGUNGEN

CONDIÇÕES DA GARANTIA

CONDIZIONI DI GARANZIA

Adquirido por: / Purchased by: / Acquis par: / Erworben durch: / Adquirido por: / Acquistato da:

Domicilio: / Address: / Adresse: / Wohnsitz: / Endereço: / Indirizzo:

Población: / Town: / Ville:
Ortschaft: / Povoação: / Località:

Provincia: / Province: / Région:
Provinz: / Provincia: / Provincia:

C.P. P.C. C.P.
PLZ CP CAP

País Country Pays
Land País Paese

Tel:

Fax

E-mail:

Vendido por: / Sold by: / Vendu par: / Verkauft durch: / Vendido por: / Venduto da:

Tel:

Fax

Modelo: / Model: / Modèle:
Modell: / Modelo: / Modello:

Nº de equipo: / Equipment no.: / No. de l'appareil:
Geräte-Nr: / Nº de equipa: / N. attrezzatura:

Sello: / Stamp: / Cachet: / Stempel: / Selo: / Timbro:



Fecha de compra: / Date of purchase: / Date d'achat: / Kaufdatum: / Data de Compra: / Data di acquisto:

SAGOLA 



SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA
GARANÍA DE REPARACIÓN PROFESIONAL

TECHNICAL REPAIR SERVICE
PROFFESIONAL REPAIR GUARANTEE

SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE
GARANTEE DE REPARATION PROFESSIONNELLE

TECHNISCHER DIENST
PROFESSIONNELLE REPARATURGARANTIE

SERVICO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA
GARANÍA DE REPARAÇÃO PROFISSIONAL

SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA
GARANZIA DI RIPARAZIONE PROFESSIONALE

Tel.: (34) 945 214 150

Fax: (34) 945 214 147

e-mail: sat@sagola.com

SAGOLA S.A.

Urarte, 6 - 01010 Vitoria-Gasteiz - SPAIN

Tel.: +34 945 214 150 - Fax: +34 945 214 147

e-mail: sagola@sagola.com - web: www.sagola.com